



SVEUČILIŠTE
U ZADRU
UNIVERSITY
OF ZADAR

ODJEL ZA GERMANISTIKU
DEPARTMENT OF GERMAN
LANGUAGE AND LITERATURE
Obala kralja Petra Krešimira IV. 2
23000 Zadar, Hrvatska / Croatia

Doc. dr. sc. ZANETA SAMBUNJAK
Pročelnica Odjela
Head of Department
t: +385 23 200 547
E-MAIL: zsamb@unizd.hr

Klasa: 602-04/13-08/2
Urbroj: 2198-1-79-35/13-90
Zadar, 8. srpnja 2013.

Zapisnik

sa sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održane 4. srpnja 2013. s početkom u 12 sati.

Nazočni članovi Stručnog vijeća Odjela (8): doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, pročelnica Odjela za germanistiku, doc. dr. sc. Tomislav Zelić, zamjenik pročelnice prof. dr. sc. Željka Matulina, izv. prof. dr. sc. Slavija Kabić, izv. prof. dr. sc. Goran Lovrić, doc. dr. sc. Mirjana Pehar, doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, Suzana Sabol, studentska predstavnica.

Opravdano odsutan: prof. dr. sc. Pavao Mikić.

Nazočni djelatnici Odjela za germanistiku: Marina Lovrić, lektorica, Geriena Karačić, lektorica, Helga Begonja, asistentica, ECTS koordinatorica i Andrea Meixner, ugovorna DAAD lektorica i Katarina Delač, zamjenica studentske predstavnice.

Predložen sljedeći

Dnevni red

1. Ovjera Zapisnika SVO od 3. lipnja 2013.
2. Predstavnik lektora
3. Predstavnik asistenata
4. Obavijesti
5. Rasprava o Redu predavanja za akad. god. 2013./2014.
6. Molbe

Dopuna dnevnog reda jednoglasno prihvaćena:

1. Ovjera Zapisnika sjednice Stručnog vijeća Odjela od 3. lipnja 2013.
2. Predstavnik lektora
3. Predstavnik asistenata
4. Predstavnik studenata
5. Član povjerenstva iz redova nastavnika u znanstveno-nastavnom zvanju u odjelnom Povjerenstvu za kvalitetu
6. Završni ispiti
7. Informacijski paket
8. Potvrda imenovanja zamjenika šefa Katedre za njemačku književnost
9. Obavijesti
10. Rasprava o Redu predavanja za akad. god. 2013./2014.
11. Molbe

Ad 1)

Zapisnik sa sjednice Stručnog vijeća Odjela za germanistiku od 3. lipnja 2013. jednoglasno prihvaćen.

Ad 2)

Na temelju Zapisnika sa sastanka nastavnika u nastavnom zvanju lektora ili višeg lektora Odjela za germanistiku utvrđeno je da je Geriena Karačić, lektorica, tajnim glasovanjem jednoglasno izabrana za predstavnika nastavnika u nastavnim zvanjima u Stručnom vijeću Odjela za germanistiku za akad. god. 2013./ 2014. I 2014./ 2015. Stručno vijeće Odjela jednoglasno potvrđuje njezin izbor.

Ad 3)

Na temelju Zapisnika od 18. lipnja 2013. I 21. lipnja 2013. sa sastanaka suradnika u suradničkom zvanju asistenta i višeg asistenta Odjela za germanistiku utvrđeno je da je asistentica Helga Begonja, tajnim glasovanjem dobila 1 glas, i da je asistentica Marijana Jeleč tajnim glasovanjem dobila jedan glas, te da niti u drugom krugu glasovanja niti jedan kandidat nije uspio dobiti natpolovičnu većinu glasova svih članova biračkoga tijela. Budući da postoje samo dva suradnika koja se nisu mogla usuglasiti oko izbora predstavnika, Stručno vijeće Odjela odlučilo je prema članku 7. Odluke o izmjenama i dopunama Pravilnika sveučilišnog Odjela za germanistiku od 3. svibnja 2013. Da će svaki od kandidata odraditi pola mandata, dakle jednu godinu. Budući da se kandidati nisu mogli dogovoriti oko redosljeda, prvi mandat odradit će kandidat koji je duže zaposlen na Odjelu za germanistiku, a to je u ovom slučaju Helga Begonja, asistentica. Stručno vijeće Odjela potvrđuje njezin izbor za predstavnika suradnika u suradničkom zvanju asistenta i višeg asistenta za akad. god. 2013./2014. s šest (6) glasova „za“ i dva (2) glasa „suzdržan“.

Ad 4)

Zamjenica predsjednika Studentskog zbora, Marina Matiša, dostavila je dana 3. srpnja 2013. obavijest Stručnom vijeću Odjela za germanistiku da su „na zadnjoj sjednici Senata, članovi Senata upoznati sa provedbom izvanrednih izbora za Studentski zbor u kojima su izabrani predstavnici odjela i njihovi zamjenici te predstavnica i zamjenica na jednom odsjeku.“

Predstavnik studenta Odjela za germanistiku je studentica Suzana Sabol, a njezina zamjenica je studentica Katarina Delač.

Ad 5)

Za člana iz redova nastavnika u znanstveno-nastavnom zvanju u odjelnom Povjerenstvu za kvalitetu izabrana je doc. dr. sc. Mirjana Pehar, sa 6 (šest) glasova „za“, jedan (1) glas „protiv“ i jedan (1) glas „suzdržan“.

Ad 6)

Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno je prihvatilo termine za održavanje Završnih ispita kako slijedi: prvi termin 18. 07. 2013., drugi termin 16. 09. 2013. i treći termin 30. rujna 2013.. Ukoliko i nakon trećeg termina bude zainteresiranih studenata za polaganje Završnog ispita, Stručno vijeća Odjela za germanistiku će na svojoj sjednici u 9. mjesecu odlučiti o četvrtom terminu održavanja završnih ispita. Predsjednik Povjerenstva za Završne ispite prof. dr. sc. Goran Lovrić predložio je da nastavnici u gore navedene datume ne stavljaju ispite za treću godinu studija. Stručno vijeća Odjela za germanistiku prihvatilo je jednoglasno njegov prijedlog.

Ad 7)

Stručno vijeća Odjela za germanistiku je od radne skupine za ažuriranje informacijskog paketa u sastavu Žaklina Radoš, lektorica, Helga Begonja, asistentica, Marijana Jeleč, asistentica, dostavljen prijedlog ažuriranog informacijskog paketa Odjela za germanistiku na hrvatskom i engleskom jeziku. Stručno vijeća Odjela jednoglasno je prihvatilo da daje hrvatsku verziju teksta na lektoriranje Gerieni Karačić, lektorici, a englesku verziju teksta na lektoriranje prof. dr. sc. Željki Matulina i doc. dr. sc. Aniti Pavić Pintarić.

Ad 8)

Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno potvrđuje imenovanje prof. dr. sc. Gorana Lovrića za zamjenika šefice Katedre za njemačku književnost na Odjelu za germanistiku.

Ad 9)

- Obavješćuje se Stručno vijeća Odjela za germanistiku da na temelju dopisa prof. dr. sc. Leonarda Marušića Klasa: 605-01/13-01/70 Ur. br. 2198-1-79-03/13-01 od 6. lipnja 2013. Uredu za međunarodnu suradnju dostave podatke o ostvarenoj odlaznoj i dolaznoj mobilnosti osoblja Odjela za germanistiku u akad. god. 2012./13.

- Obavješćuje se Stručno vijeća Odjela za germanistiku da je raspisan javni natječaj za izbor jednog suradnika u suradničko zvanje i na radno mjesto asistenta ili višeg asistenta, na određeno vrijeme, s punim radnim vremenom (upražnjeno/zamjensko radno mjesto), za znanstveno područje humanističkih znanosti, polje filologija, grana germanistika (Njemački jezik), na Odjelu za germanistiku.

- Obavješćuje se Stručno vijeće Odjela za germanistiku da će 2. rujna 2013. biti raspisan javni poziv za pridruživanjem European Master in Translation-networku.

- Obavješćuje se Stručno vijeće Odjela za germanistiku da Sveučilišnoj knjižnici do 15. rujna 2013. dostavi popis predloženih naslova obvezne literature koju je potrebno nabaviti za potrebe studenata za sljedeći semestar, a na teret Sveučilišta.

- Obavješćuje se Stručno vijeće Odjela za germanistiku da je Žaklinu Radoš, lektoricu, studentica prijavila Povjerenstvu za provođenje postupka utvrđivanja povrede radne dužnosti radnika Sveučilišta u Zadru.

- Obavješćuje se Stručno vijeće Odjela za germanistiku da je prema dopisu prof. dr. sc. Jasmine Havranek, ravnateljice AZVO klasa: 602-04/13-04/0060 Ur. br. 355-02-04-13-1 od 10. lipnja 2013. Odjel za germanistiku uključen u Plan reakreditacije visokih učilišta u akademskoj godini 2013./2014.

Ad 10)

Stručno vijeća Odjela za germanistiku sa sedam (7) glasova „za“ i jedan (1) glas suzdržan da predlaže Senatu Sveučilišta u Zadru sljedeće: Uvrstiti dopise Senatu

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje izmjena i dopuna dvopredmetnog preddiplomskog sveučilišnog studija njemačkog jezika i književnosti za akad. god. 2013./2014. Tablični prikaz i opis predloženih izmjena na preddiplomskom sveučilišnom studiju dostavljamo u prilogu s molbom članovima Senata da ih odobre.

Naziv predmeta	Status kolegija u studijskom programu iz 2005. za koji Odjel ima Dopusnicu	Status kolegija u akad. god. 2012./2013.	Opis izmjene za akad. god. 2013./2014.
Njemačke jezične vježbe I	OBV 4ECTS 6V 1. sem.	OBV 5ECTS 6V 1. sem.	Izmjena ECTS vrijednosti na 3 i ukupno sati semestralno na 4V zbog razdvajanja kolegija na dva dijela, pri čemu drugi dio (OBV 2ECTS i 2V) Odjel prijavljuje kao novi kolegij Jezične vježbe I
Njemačke jezične vježbe II	OBV 4ECTS 6V	OBV 5ECTS 6V	Izmjena ECTS vrijednosti na 3 i ukupno sati

	2. sem.	2.sem.	semestralno na 4V zbog razdvajanja kolegija na dva dijela, pri čemu drugi dio (OBV 2ECTS i 2V) Odjel prijavljuje kao novi kolegij Jezične vježbe II
Njemačke jezične vježbe III	OBV 4ECTS 6V 3.sem.	OBV 5ECTS 6V 3.sem	Izmjena ECTS vrijednosti na 3 i ukupno sati semestralno na 4V zbog razdvajanja kolegija na dva dijela, pri čemu drugi dio (OBV 2ECTS i 2V) Odjel prijavljuje kao novi kolegij Jezične vježbe III
Romantizam	-----	IZB 3ECTS 1P 1S 3.sem.	Premještanje izb. kolegija iz 3. u 4. sem. BA zbog sadržajnog usklađivanja redoslijeda kolegija, usklađivanja razmjera između obveznih i izbornih kolegija i sumjerljivosti ECTS bodova
Njemačke jezične vježbe IV	OBV 4ECTS 6V 4.sem.	OBV 5ECTS 6V 4.sem.	Izmjena ECTS vrijednosti na 3 i ukupno sati semestralno na 4V zbog razdvajanja kolegija na dva dijela, pri čemu drugi dio (OBV 2ECTS i 2V) Odjel prijavljuje kao novi kolegij Jezične vježbe IV
Njemačke jezične vježbe V	OBV 3ECTS 4V 5.sem.	OBV 4ECTS 4V 5.sem.	Izmjena ECTS vrijednosti na 2 i ukupno sati semestralno na 2V zbog razdvajanja kolegija na dva dijela, pri čemu drugi dio (OBV 2ECTS i 2V) Odjel prijavljuje kao novi kolegij Jezične

			vježbe V
Njemačke jezične vježbe VI	OBV 3ECTS 4V 6.sem.	OBV 4ECTS 4V 6. sem.	Izmjena ECTS vrijednosti na 2 i ukupno sati semestralno na 2V zbog razdvajanja kolegija na dva dijela, pri čemu drugi dio (OBV 2ECTS i 2V) Odjel prijavljuje kao novi kolegij Jezične vježbe VI

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje izmjena i dopuna dvopredmetnog diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti –nastavničko usmjerenje za akad. god. 2013./2014. Tablični prikaz i opis predloženih izmjena na sveučilišnom diplomskom studiju-nastavničkog usmjerenja dostavljamo u nastavku s molbom članovima Senata da ih odobre.

Naziv predmeta	Status kolegija u studijskom programu iz 2005. za koji Odjel ima Dopusnicu	Status kolegija u akad. god. 2012./2013.	Opis izmjene za akad. god. 2013./2014.
Metodika nastave njemačkog jezika I	OBV 3ECTS 2P 2. sem	OBV 3ECTS 2P 2. sem	Premještanje kolegija iz 2. u 3. sem. zbog usklađivanja s realnim opterećenjem studenata
Tekstovi u nastavi stranog jezika	-----	OBV 1P 1S 2.sem	Postaje IZBorni kolegij zbog usklađivanja s realnim opterećenjem studenata
Dnevnik kao književni oblik	OBV 2ECTS 1P 1S 3.sem	IZB 3ECTS 1P1S 3.sem	Zamrzavanje kolegija na zahtjev nositelja
Metodika nastave njemačkog jezika II	OBV 5ECTS 4V	OBV 6ECTS 2S 4V	Premještanje kolegija iz 3. u 4. sem zbog usklađivanja s realnim opterećenjem

	3. sem	3. sem	studenata
Sociolingvistika	IZB 3ECTS 1P 1S 4.sem	IZB 3ECTS 1P 1S 3.sem	Zamrzavanje kolegija na zahtjev nositelja

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje aktiviranja druge godine (3. i 4. semestar) diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti –prevoditeljsko usmjerenje. Tablice opisa predmeta 2. godine diplomskog studija njemačkog jezika i književnosti –prevoditeljsko usmjerenje predviđenih za aktiviranje dostavljamo u prilogu s molbom članovima Senata da ih odobre. Tablični prikaz i opis predloženih izmjena na diplomskom sveučilišnom studiju – prevoditeljsko usmjerenje za 2. godinu studija dostavljamo u nastavku s molbom članovima Senata da ih odobre.

Naziv predmeta	Status kolegija u studijskom programu iz 2005. za koji Odjel ima Dopusnicu	Status kolegija u akad. god. 2012./2013.	Opis izmjene za akad. god. 2013./2014.
Vježbe prevođenja (prirodne znanosti)	IZB 3ECTS 4V 3.sem	-----	Aktiviranje kolegija i izmjena ECTS vrijednosti na 4 zbog usklađivanja s realnim opterećenjem studenata
Jezik medija	IZB 3ECTS 4V 3.sem	-----	Aktiviranje kolegija i izmjena ukupno sati semestralno na 1P i 1S
Leksikografija	OBV 3ECTS 1P 1V 3.sem	-----	Aktiviranje kolegija
Vježbe prevođenja (hum. i društvene znanosti)	IZB 3ECTS 4V 4.sem	-----	Aktiviranje kolegija i izmjena ECTS vrijednosti na 4 zbog usklađivanja s realnim opterećenjem studenata
Interkulturalna komunikacija	IZB 3ECTS 4V	-----	Aktiviranje kolegija i izmjena ukupno sati na 1P i 1S

	4.sem		
Informatika za prevoditelje	OBV 2ECTS 2S 3.sem	-----	Aktiviranje kolegija i premještanje iz 3. sem u 2. sem
Diplomski rad	OBV 9 ECTS 4. sem	-----	Aktiviranje kolegija i izmjena ECTS vrijednosti na 15

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje novih kolegija kao dopunu sveučilišnom preddiplomskom studiju njemačkog jezika i književnosti Odjela za germanistiku:

1. Izbornog kolegija „Znanstveno pisanje“
2. Izbornog kolegija „Leksičko intenziviranje“
3. Obveznog kolegija „Jezične vježbe I“ 2 ECTS 2V
4. Obveznog kolegija „Jezične vježbe II“ 2 ECTS 2V
5. Obveznog kolegija „Jezične vježbe III“ 2 ECTS 2V
6. Obveznog kolegija „Jezične vježbe IV“ 2 ECTS 2V
7. Obveznog kolegija „Jezične vježbe V“ 2 ECTS 2V
8. Obveznog kolegija „Jezične vježbe VI“ 2 ECTS 2V

Tablice opisa novopredloženih predmeta dostavljamo u prilogu s molbom članovima Senata da ih odobre.

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje novih izbornih kolegija na sveučilišnom diplomskom studiju njemačkog jezika i književnosti –nastavničko usmjerenje Odjela za germanistiku:

1. Izbornog kolegija „Računalna lingvistika“
2. Izbornog kolegija „Njemačka književnost nakon pada Zida“
3. Izbornog kolegija „Psiholingvistika nastave stranog jezika“
4. Izbornog kolegija „Nastava stranog jezika od početka drukčija – holistički pristup“

Tablice opisa novopredloženih predmeta dostavljamo u prilogu s molbom članovima Senata da ih odobre.

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta u Zadru predlaže se prihvaćanje novog izbornog kolegija na sveučilišnom diplomskom studiju njemačkog jezika i književnosti –prevoditeljsko usmjerenje Odjela za germanistiku:

1. Izbornog kolegija „Usmenost u pisanome mediju“

Tablice opisa novopredloženog predmeta dostavljamo u prilogu s molbom članovima Senata da ga odobre.

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak

Zadar, 5. srpnja 2013.

Senatu Sveučilišta u Zadru

Na sjednici Stručnog vijeća Odjela za germanistiku održanoj 4. srpnja 2013. većinom je glasova usvojen sljedeći

PRIJEDLOG

Senatu Sveučilišta predlaže se:

1. uvođenje izbornog kolegija „Moderna drama“ u koji se stapa gradivo iz pod 2. za zamrzavanje predloženih kolegija „Njemačka drama 18. stoljeća“, „Predožujaska književnost“, „Njemačka drama 20. stoljeća“ radi rasterećenja zamjenika pročelnice od nastavnih obveza prema Kolektivnom ugovoru. Tablicu opisa novopredloženog predmeta dostavljamo u prilogu s molbom članovima Senata da ga odobre.
2. zamrzavanje kolegija u tablici u nastavku radi rasterećenja pročelnice i zamjenika pročelnice od nastavnih obveza prema Kolektivnom ugovoru

Naziv predmeta	Status kolegija u studijskom programu iz 2005. za koji Odjel ima Dopusnicu	Status kolegija u akad. god. 2012./2013.	Opis izmjene za akad. god. 2013./2014.
Komparativna stilistika njemačke balade	IZB 3ECTS 1P 1S 6.sem	IZB 3ECTS 1P 1S 6. sem	Zamrzavanje kolegija zbog prelaska nositelja na funkciju pročelnika Odjela
Kratka proza do 1945.	-----	IZB 3ECTS 1P 1S 2. sem	Zamrzavanje kolegija zbog prelaska nositelja na funkciju zamjenika pročelnika Odjela
Njemačka drama 20. st.	-----	IZB 3 ECTS 1P 1S 4. sem	Zamrzavanje kolegija zbog prelaska nositelja na funkciju zamjenika pročelnika Odjela
Književnost biedermeiera	IZB 3ECTS 1P 1S	IZB 3ECTS 1P 1S	Zamrzavanje kolegija zbog prelaska nositelja na funkciju pročelnika Odjela

	5. sem.	5. sem.	
Predožujnska književnost	-----	IZB 3ECTS 1P 1S 5. sem.	Zamrzavanje kolegija zbog prelaska nositelja na funkciju zamjenika pročelnika Odjela
Njemačka drama 18. st.	-----	IZB 3ECTS 1P 1S 6. sem	Zamrzavanje kolegija zbog prelaska nositelja na funkciju zamjenika pročelnika Odjela

S poštovanjem,

Pročelnica Odjela za germanistiku

Doc.dr. sc. Zaneta Sambunjak

Ad 11)

Studentica Gorana Komšo, JMBAG: 0269021282, provela je zimski semestar akademske godine 2012./2013. na Sveučilištu Otto Friedrich u Bambergu, u ukupnom trajanju od pet mjeseci u okviru Programa cjeloživotnog učenja, potprograma Erasmus. Temeljem uvida u prijepis ocjena inozemnog sveučilišta, koji je studentica priložila nakon povratka na matično sveučilište, utvrđuje se da je položila sljedeće ispite iz studijskog programa njemačkog jezika i književnosti: Deutsch: Stereotypen & Mentalität - Niveau B2/C1 (3 ECTS boda); Deutsch: Kommunikationstraining (2 ECTS boda); Methodische Ansätze im DaF-Unterricht (4 ECTS boda); Wirtschaftsdeutsch I (Attendance) (0. 9 ECTS bodova); Wirtschaftsdeutsch (Final Exam) (2. 1 ECTS bodova); Grundlagen der Erziehung (3 ECTS boda).

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno priznaje Gorani Komšo studentski boravak na inozemnom partnerskom Sveučilištu, postignute ocjene i stečene ECTS bodove.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku s pet (5) glasova „za“, jedan (1) „protiv“ i jedan (1) „suzdržan“ prihvaća molbu studentice Laure Posnjak od 30. 06. 2013. da joj se u Zadru omogući stjecanje ECTS bodova koje nije postigla na Erasmus studentskom boravku, zaključilo je da će od Ureda za međunarodnu suradnju zatražiti upute o priznavanju i stjecanju ECTS bodova studenata na ERASMUS studentskom boravku.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno prihvaća molbu studentice Ane Tomić s Instituta za germanistiku Sveučilišta Johannes Gutenberg u Mainzu od 2. 05. 2013. da joj se u Zadru omogući stjecanje prakse unutar DAAD-lektorata, zaključilo je da će od Ureda za međunarodnu suradnju zatražiti upute o stjecanju prakse stranih studenata na Sveučilištu u Zadru.

- Stručno vijeća Odjela za germanistiku jednoglasno prihvaća dodjelu studentima; Mariji Biskup, Tini Mikulić, Antonelli Puh, Patriciji Šarić jednokratnu pomoć od 100 eura u svrhu njihova odlaska na Erasmus individualnu mobilnost studenata u okviru Programa za cjeloživotno učenje u akad. god. 2013./2014.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Konstruktionen mit *tief* im Deutschen und Kroatischen “ studentice Jelene Jurković i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu 1. prof. dr. sc. Željka Matulina 2. doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, 3. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Kodierung von Emotionen im Roman *Gut gegen Nordwind* und ihre kroatische Übersetzung “ studentice Katarine Ladan i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu 1. prof. dr. sc. Željka Matulina 2. doc. dr. sc. Anita Pavić Pintarić, 3. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Der Unterricht mit behinderten Kindern“ studentice Sandre Kumić i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu 1. prof. dr. sc. Pavao Mikić, 2. Doc. dr. sc. Mirjana Pehar, 3. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Schulangst-Negative Emotionen in Bezug auf Schule“ studentice Barbare Zečević i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu 1. prof. dr. sc. Pavao Mikić, 2. Doc. dr. sc. Mirjana Pehar, 3. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Die Yugonostalgie im Norbert Gstreins „Handwerk des Tötens“ studentice Amande Žilić i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu 1. doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak, 2. doc. dr. sc. Tomislav Zelić, 3. doc. dr. sc. Mirjana Pehar.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku jednoglasno odobrava temu diplomskog rada „Die Kanaksprache“ studentice Irine Boban i imenuje povjerenstvo za obranu u sastavu 1. doc. dr. sc. Mrijana Pehar, 2. Prof. dr. sc. Pavao Mikić, 3. doc. dr. sc. Tomislav Zelić.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku na sjednici održanoj 4. srpnja 2013. jednoglasno daje S u g l a s n o s t da se prof. dr. sc. Željki Matulina odobri plaćeni dopust od 4. do 6. listopada 2013. u svrhu sudjelovanja s izlaganjem o poredbenim sintagmama s posebnim težištem na frazeologiziranim poredbama u prijevodima *Travničke kronike* na njemački jezik na

međunarodnome istraživačkome projektu „Ivo Andrić u europskome kontekstu“ Sveučilišta u Grazu.

- Stručno vijeće Odjela za germanistiku na sjednici održanoj 4. srpnja 2013. jednoglasno daje S u g l a s n o s t da se prof. dr. sc. Željki Matulina odobri odlazak na Odjel za germansku filologiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Santiago de Compostela u Španjolskoj na studijski period boravka u inozemstvu u okviru programa Erasmus mobilnosti za nastavnike u travnju akad. god. 2013./2014. za vrijeme kojeg bi održala 6 sati predavanja za studente germanistike kao gostujući predavač.

- Doc. dr. sc. Pavić Pintarić, znanstvena voditeljica Austrijske knjižnice, moli da joj se do 5. listopada 2013. dostavi prijedloge za potencijalni kulturni i znanstveni program koji bi Odjel za germanistiku u suradnji s AKF-om mogao održavati u knjižnici u prvom četveromjesečju 2014. god.

Sjednica završila u 18.10 sati.

Zapisničarka:

Inge Sladović-Maričić

Pročelnica Odjela za germanistiku:

Doc. dr. sc. Zaneta Sambunjak